



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N°03
27 mars 2020



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 8
Partie 2 Corrections aux cartes.....	9 - 31
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	32 - 33
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	34 - 36
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	37 - 40

Publication des Avis aux navigateurs
Édition de l'Est
Édition mensuelle N°03/2020

Publié sous l'autorité de :
Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal, Québec
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2020
Fs152-5F-PDF
ISSN 1719-7694

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :
www.notmar.gc.ca

Available in English:
Notices to Mariners Publication
Eastern Edition
Monthly Edition N°03/2020

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin	=	1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	=	1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	=	3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des *Avis aux navigateurs*

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2020* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des Instructions nautiques, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Atlantique

* Centre des SCTM de Port aux Basques

Garde côtière canadienne
49, rue Stadium
Case postale 99
Port aux Basques NL A0M 1C0

Téléphone : (709) 695-2168 ou 1-800-563-9089
Télécopieur : (709) 695-7784

Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

* Centre des SCTM de Sydney

Garde côtière canadienne
1190, chemin Westmount
Sydney NS B1R 2J6

Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Télécopieur : (902) 564-7662

Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

Région du Centre et l'Arctique

* Centre des SCTM de Prescott

Garde côtière canadienne
401, rue King Ouest
Case postale 1000
Prescott ON K0E 1T0

Séries « C » et « Q »
Téléphone : (613) 925-0666
Télécopieur : (613) 925-4519

Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

* Centre des SCTM d'Iqaluit

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

Séries « A »
Téléphone : (867) 979-5269

Séries « H »
Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

* Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1

Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit	1
Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (Notmar)	1
Service hydrographique du Canada – Modification aux Tables des marées et des courants du Canada 2020 Volume 1 - Côte de l'Atlantique et baie de Fundy	1
*301 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	1
*302 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation	1
*303 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	1
*304 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 01, No. 02, No. 03, No. 04 et NO. 05/2020	2
*305 Service Hydrographique Du Canada – Instructions Nautiques – Le fascicule ATL 120 est maintenant un produit imprimé sur demande.	2
*306 Guyon Island to / à Flint Island – Modification de la période d'opération	3
*307(P) St. Margaret's Bay – Avis de changements proposés	3
*308(P) Little Bay Island to / à League Rock – Bouée lumineuse à être déplacée	4
*309(P) White Bay and / et Notre Dame Bay – Bouée lumineuse à être enlevée	4
*310(P) Cape Tormentine à / to West Point – Avis de changements proposés	5
*311(P) Entrée à / Entrance to Miramichi River – Avis de changements proposés	6
*312(P) St. Lewis Sound and / et Inlet – Bouée lumineuse à être enlevée	7
*313(P) St. Lewis Sound and / et Inlet – Bouées lumineuses à être mouillées	7
*314(T) Toronto Harbour – Travaux de construction	8

PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 9

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 32

*315 Aides radio à la navigation maritime 2019 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)	32
--	----

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES 34

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME 37

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1234	9	4394	18, 37	7783	31		
1236	9	4402	19	8006	31		
1314	9, 10, 38, 39	4405	20, 21	8007	31		
1315	10, 38	4406	21, 22				
1317	38	4425	22				
1429	10, 11, 39, 40	4430	23, 38				
1430	11	4452	38				
2021	40	4485	23				
2085	8	4583	23				
2274	11	4592	4				
2292	1	4625	23, 37				
4000	11	4663	23, 24				
4001	12	4679	24, 25				
4002	12	4680	25, 26				
4003	12, 13	4821	4				
4006	13	4822	26				
4011	13	4841	26, 27				
4012	13, 14	4905	5, 27				
4021	14	4911	6, 38				
4024	14	4921	28, 37				
4026	14	4950	28, 38				
4115	14, 15, 16	4954	28				
4124	16	4970	29, 38				
4141	16, 37	5031	7, 29				
4236	16	5163	29				
4320	16	6409	29				
4375	3, 37	6410	29				
4381	17, 18	6427	30				
4384	18	7750	30				
4386	3, 18	7778	30				

TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT

(Publication récurrente de l'avis *1103/12, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 11/2012.*)

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu N° D33 de la Pointe Bar.

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS SUR LES PUBLICATIONS DES AVIS AUX NAVIGATEURS (NOTMAR)

Afin d'améliorer continuellement les publications des Avis aux navigateurs ainsi que d'offrir le service le plus efficace possible, l'équipe des Avis aux navigateurs invite tous les navigateurs et autres parties intéressées à soumettre leurs commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter à ses diverses publications et services à l'adresse courriel suivante : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION AUX TABLES DES MARÉES ET DES COURANTS DU CANADA 2020 VOLUME 1 - CÔTE DE L'ATLANTIQUE ET BAIE DE FUNDY

Le Service hydrographique du Canada de la région de l'Atlantique a identifié une erreur dans l'édition 2020 des Tables des marées et des courants du Canada Volume 1 - Côte de l'Atlantique et baie de Fundy, Horaires des marées pour Holyrood, Terre-Neuve (station # 925).

Les navigateurs doivent se référer au lien suivant pour obtenir les informations actualisées des horaires des marées de Holyrood : http://tides.gc.ca/fra/donnees/tableau/2020/wlev_sec/925

***301 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions					
2292	Chantry Island to Cove Island	1:90 000	31-JANV-2020	3	20.00

***302 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
NOUVEAUX PRODUITS	
CA373468	St. Roch and/et Rasmussen Basins
CA373486	Middlebrun Bay to/à Washington Island
CA473525	Sullukuluk (Albert Harbour)
RETIRÉES EN PERMANENCE	
CA373065	Thunder Cape to Pigeon River

***303 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelles éditions			
RM-2292	Chantry Island to Cove Island	1:90 000	31-JANV-2020

***304 TRANSPORTS CANADA – BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 01, NO. 02, NO. 03, NO. 04 ET NO. 05/2020**

De nouveaux **Bulletins de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquer sur les liens ci-dessous :

[Bulletin No. 01/2020](#) – Exigences en matière de transmission de renseignements des bâtiments en vertu de la *Loi sur le moratoire relatif aux pétroliers*
SGDDI No : 16253319

[Bulletin No. 02/2020](#) – Obstruction de la visibilité à la passerelle de navigation
SGDDI No : 15827616

[Bulletin No. 03/2020](#) – Prolongation de la validité des certificats du personnel maritime canadien
SGDDI No : 16369492

[Bulletin No. 04/2020](#) – Accès au congé à terre
SGDDI No : 16375058

[Bulletin No. 05/2020](#) – Report de la saison canadienne des navires de croisière pour les navires capables de transporter 500 personnes ou plus jusqu'au 1er juillet 2020
SGDDI No : 16373716

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***305 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – INSTRUCTIONS NAUTIQUES – LE FASCICULE ATL 120 EST MAINTENANT UN PRODUIT IMPRIMÉ SUR DEMANDE.**

Le fascicule des Instructions nautiques *ATL 120 – Labrador, Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris Lake Melville), Deuxième édition, 2020* annule et remplace le fascicule des Instructions nautiques *ATL 120 – Labrador, Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris Lake Melville), Première édition, 2004*. Ce nouveau fascicule est imprimé sur demande. Toutes les copies papier d'Instructions nautiques sont imprimées sur demande et comprennent toutes les mises à jour des Avis aux navigateurs en vigueur. On peut se procurer ces fascicules imprimés chez les dépositaires autorisés de cartes marines au Canada et dans le monde entier. La copie papier du fascicule *ATL 120, Deuxième édition, 2020* est en vente au coût de 18,95 \$.

Pour télécharger gratuitement la plus récente version des fichiers PDF, veuillez suivre le lien suivant : <http://charts.gc.ca/publications/sailingdirections-instructionsnautiques-fra.html>

Remarque importante

Il incombe aux navigateurs de tenir à jour leur fichier numérique des Instructions nautiques en s'assurant que la dernière version est toujours téléchargée. Si le navigateur choisit d'imprimer son propre fascicule des Instructions nautiques, il doit absolument y appliquer les dernières mises à jour des Avis aux navigateurs. Veuillez consulter [cette page](#) avant le 15 du mois pour vérifier la date de la dernière mise à jour du fascicule qui a été téléchargé, et en télécharger une nouvelle copie au besoin. **Ne quittez pas le port sans votre fascicule !**

***306 GUYON ISLAND TO / À FLINT ISLAND – MODIFICATION DE LA PÉRIODE D'OPÉRATION**

Référence Carte : 4375

La période d'opération des bouées non lumineuses suivantes a été modifiée de façon permanente, passant de «Saisonnier» à « À longueur d'année» :

Gabarus, port – Bouée JX11 (LF 5752.02) : (45° 50' 00.4"N 060° 08' 00.2"W)
 Gabarus, port – Bouée JX12 (LF 5752.03) : (45° 50' 32.6"N 060° 08' 16.3"W)
 Gabarus, port – Bouée JX13 (LF 5752.04) : (45° 50' 31.9"N 060° 08' 16.0"W)
 Gabarus, port – Bouée JX15 (LF 5752.05) : (45° 50' 28.6"N 060° 08' 18.9"W)
 Gabarus, port – Bouée JX16 (LF 5752.06) : (45° 50' 28.6"N 060° 08' 19.4"W)

(G2020-011)

***307(P) ST. MARGARET'S BAY – AVIS DE CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 4386

La Garde côtière canadienne propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

N° LF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
490	Dover Castle – Bouée à sifflet lumineuse AT	44° 26' 42.5"N 063° 53' 33.5"W	Enlever le sifflet. La bouée et son feu demeureront en place.
491	Shag Bay, brisants – Bouée à cloche lumineuse AT50	44° 28' 03.3"N 063° 50' 10.7"W	Enlever la cloche. La bouée et son feu demeureront en place.
5491.09	West Dover – Bouée AT68	44° 29' 48.3"N 063° 51' 50.8"W	Enlever la bouée.
5491.11	West Dover – Bouée AT72	44° 30' 00.3"N 063° 52' 03.7"W	Enlever la bouée.
5491.12	West Dover – Bouée AT73	44° 30' 05.3"N 063° 52' 03.7"W	Enlever la bouée.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 26 juin 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 27 mars 2020. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
 Garde côtière canadienne
 Case postale 1000
 50, Discovery Drive
 Dartmouth NS B2Y 3Z8
 Téléphone : (902) 407-7623
 Courriel : shannon.sellers@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(F2020-005 à 009)

***308(P) LITTLE BAY ISLAND TO / À LEAGUE ROCK – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE DÉPLACÉE**

Référence Carte : 4592

La Garde côtière canadienne propose de déplacer l'aide à la navigation suivante :

N° LF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
331.9	Black Rock Sunker – Bouée lumineuse DLB2	49° 38' 13.3"N 055° 46' 00.9"W	Déplacer la bouée à la position suivante : 49° 38' 11.3"N 055° 45' 55.7"W.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 26 juin 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 27 mars 2020. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 1000
50, Discovery Drive
Dartmouth NS B2Y 3Z8
Téléphone : (902) 407-7623
Courriel : shannon.sellers@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2020-016)

***309(P) WHITE BAY AND / ET NOTRE DAME BAY – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE**

Référence Carte : 4821

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence l'aide à la navigation suivante :

Mussel Rock Shoal – Bouée lumineuse cardinale ouest DBB (LF 335.9) (49° 37' 39.6"N 055° 48' 19.5"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 26 juin 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 27 mars 2020. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 1000
50, Discovery Drive
Dartmouth NS B2Y 3Z8
Téléphone : (902) 407-7623
Courriel : shannon.sellers@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2020-013)

***310(P) CAPE TORMENTINE À / TO WEST POINT – AVIS DE CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 4905

La Garde côtière canadienne propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

Aides fixes			
N° LF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
1026	Canoe Gully – Alignement extérieur antérieur	46° 26' 53.5"N 064° 06' 20.5"W	Supprimer le feu d'alignement.
1027	Canoe Gully – Alignement extérieur postérieur	105° 49' 175.6 m du feu antérieur.	Supprimer le feu d'alignement.
1027.31	Abrams Village, quai	46° 26' 25.9"N 064° 06' 48.4"W	Changer le caractère d'éclat à : Lum. 1 s, obs. 3 s. Augmenter l'intensité de la lanterne.

Aides flottantes			
N° LF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
1023	Abram Village – Bouée de mi-chenal lumineuse DH	46° 27' 18.7"N 064° 08' 25.9"W	Mouiller une bouée de mi-chenal équipée d'une lanterne blanche avec caractère d'éclat : Mo (A) 6s.
1023.3	Abrams Village – Bouée lumineuse DH8	46° 27' 02.7"N 064° 07' 13.0"W	Déplacer la bouée à la position suivante : 46° 27' 03.8"N 064° 07' 13.6"W.
1023.4	Abrams Village – Bouée lumineuse DH9	46° 27' 05.1"N 064° 07' 14.6"W	Déplacer la bouée à la position suivante : 46° 27' 03.6"N 064° 07' 11.3"W.
6023.14	Abrams Village – Bouée DH12	46° 26' 53.2"N 064° 07' 03.3"W	Déplacer la bouée à la position suivante : 46° 26' 53.3"N 064° 07' 03.2"W.
6023.17	Abrams Village – Bouée DH13	46° 26' 50.5"N 064° 06' 56.9"W	Déplacer la bouée à la position suivante : 46° 26' 50.2"N 064° 06' 57.4"W.
6023.22	Abrams Village – Bouée DH7	46° 27' 04.9"N 064° 07' 14.9"W	Mouiller une bouée de bâbord non lumineuse.
6023.52	Abrams Village – Bouée DH16	46° 26' 37.1"N 064° 06' 53.3"W	Ajouter une lanterne rouge avec caractère d'éclat : Lum. 0.5 s, obs. 3.5 s.
6023.54	Abrams Village – Bouée DH15	46° 26' 43.3"N 064° 06' 53.3"W	Déplacer la bouée à la position suivante : 46° 26' 43.2"N 064° 06' 53.6"W.
6023.7	Abrams Village – Bouée DH5	46° 27' 07.2"N 064° 07' 21.6"W	Ajouter une lanterne verte avec caractère d'éclat : Lum. 0.5 s, obs. 3.5 s. Déplacer la bouée à la position suivante : 46° 27' 06.7"N 064° 07' 20.8"W.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 26 juin 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 27 mars 2020. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 1000
50, Discovery Drive
Dartmouth NS B2Y 3Z8
Téléphone : (902) 407-7623
Courriel : shannon.sellers@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(G2020-012P, 013P, 014)

***311(P) ENTRÉE À / ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER – AVIS DE CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 4911

La Garde côtière canadienne propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

N° LF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
1168	Horse Shoe Bar – alignement antérieur	47° 09' 12.1"N 065° 02' 24.3"W	Établir un alignement antérieur équipé d'une lanterne blanche avec caractère d'éclats : Lum. 2 s, obs. 2 s et une marque de jour rouge avec bande verticale noire.
1169	Horse Shoe Bar – alignement postérieur	47° 09' 22.0"N 065° 02' 09.7"W	Établir un alignement postérieur équipé d'une lanterne blanche avec caractère d'éclats : Lum. 2 s, obs. 2 s et une marque de jour rouge avec bande verticale noire.
1170.5	Fox Island – alignement antérieur Sud	47° 05' 14.5"N 064° 58' 42.0"W	Changer le caractère d'éclats pour : Lum. 2 s, obs. 2 s. Changer la couleur de la marque de jour à rouge avec bande verticale blanche et augmenter sa taille.
1170.6	Fox Island – Alignement postérieur Sud	248° 28' 214.6 m du feu antérieur.	Changer la couleur de la marque de jour à rouge avec bande verticale blanche et augmenter sa taille.
1179.5	Portage Island, Sud	47° 09' 20.7"N 065° 02' 07.6"W	Établir un feu de direction équipé d'une lanterne rouge fixe et d'une marque de jour rouge, blanc et rouge, en opération 24 h.
6173.61	Portage Island, passage 25 Balise de jour 1	47° 09' 28.8"N 065° 02' 02.4"W	Supprimer l'aide.
6173.71	Portage Island, passage 25 Balise de jour 2	47° 09' 38.8"N 065° 02' 16.3"W	Supprimer l'aide.
6180.61	Portage Island, passage 23B Balise de jour 1	47° 09' 28.8"N 065° 02' 02.4"W	Supprimer l'aide.
6180.71	Portage Island, passage 23B Balise de jour 2	47° 09' 12.1"N 065° 02' 24.5"W	Supprimer l'aide.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 26 juin 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 27 mars 2020. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 1000
50, Discovery Drive
Dartmouth NS B2Y 3Z8
Téléphone : (902) 407-7623
Courriel : shannon.sellers@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(G2020-006)

***312(P) ST. LEWIS SOUND AND / ET INLET – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE**

Référence Carte : 5031

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence l'aide à la navigation suivante :

Mary's Harbour – Bouée lumineuse intérieure NMH5 (LF 276.772) (52° 18' 35.5"N 055° 50' 11.4"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 26 juin 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 27 mars 2020. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 1000
50, Discovery Drive
Dartmouth NS B2Y 3Z8
Téléphone : (902) 407-7623
Courriel : shannon.sellers@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2020-014)

***313(P) ST. LEWIS SOUND AND / ET INLET – BOUÉES LUMINEUSES À ÊTRE MOUILLÉES**

Référence Carte : 5031

La Garde côtière canadienne propose d'établir les aides à la navigation suivantes :

Fox Harbour – Bouée lumineuse NF1 (LF 276.3) : (52° 21' 37.2"N 055° 41' 49.6"W)
Shag Rocks – Bouée lumineuse NMS2 (LF 276.55) : (52° 20' 26.0"N 055° 44' 32.2"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 26 juin 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 27 mars 2020. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 1000
50, Discovery Drive
Dartmouth NS B2Y 3Z8
Téléphone : (902) 407-7623
Courriel : shannon.sellers@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2020-018, 019)

***314(T) TORONTO HARBOUR – TRAVAUX DE CONSTRUCTION**

Référence : Avis 209(T)/20 est annulé.

Référence Carte : 2085

Des travaux de construction ont lieu à Ashbridge's Bay et consistent en la construction de deux brise-lames et du remplissage du rivage. Divers équipements seront utilisés, notamment des remorqueurs et des barges. Des aides à la navigation temporaires seront placées avant et durant la construction. Les opérations sont prévues aux positions suivantes :

Travaux de construction des brise-lames

43° 39' 20.7 "N 079° 18' 48.1 "W

Phase 1 : 2020-04-01 au 2020-12-31

Phase 2 : 2021-04-01 au 2021-12-31

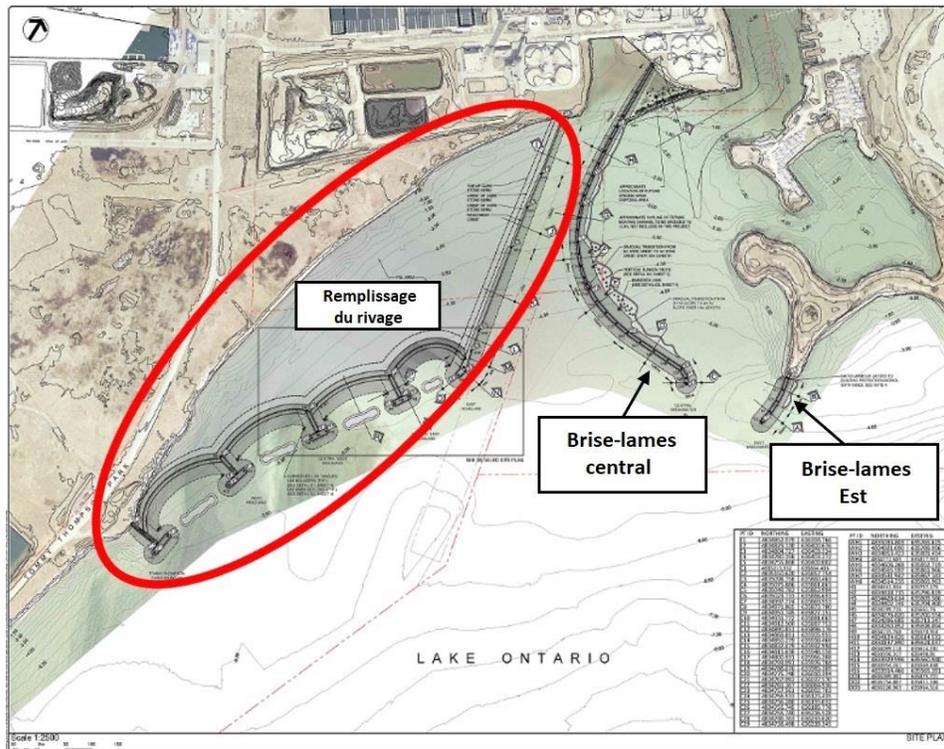
Phase 3 : 2022-04-01 au 2022-12-31

Travaux de remplissage du rivage

43° 39' 01.4 "N 079° 19' 01.9 "W

La mise en œuvre de la zone de remplissage du rivage devrait durer environ cinq ans.

Les navigateurs sont priés de rester à l'écart de la zone de construction.



1234 - Cap de la Tête au Chien au/to Cap aux Oies - Nouvelle édition - 04-NOV-2011 - NAD 1983

13-MARS-2020

LNMD. 31-MAI-2019

Rayer Ru vis-à-vis le quai 47°48'20.6"N 069°53'52.9"W
(Voir la Carte n° 1, F33)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379029
MPO(6410296-01)

Porter Ru vis-à-vis le quai 47°33'48.2"N 069°52'30.1"W
(Voir la Carte n° 1, F33)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379029
MPO(6410296-02)

Rayer Ru vis-à-vis le quai 47°33'32.9"N 070°12'10.7"W
(Voir la Carte n° 1, F33)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379029
MPO(6410296-03)

1236 - Rimouski - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

13-MARS-2020

LNMD. 02-AOÛT-2019

Coller l'annexe graphique 48°28'45.0"N 068°30'54.0"W
Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa1236-20200211.pdf>
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041
MPO(6410292-01)

1314 - Donnacona à/to Batiscan - Nouvelle édition - 15-MARS-2019 - NAD 1983

06-MARS-2020

LNMD. 28-JUIN-2019

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée Q48 par 46°38'26.5"N 071°42'48.4"W
une bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée Q48
(Voir la Carte n° 1, Q24, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017
(Q2019143) LF(1984) MPO(6410272-01)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée Q57 par 46°40'03.9"N 071°48'59.4"W
une bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée Q57
(Voir la Carte n° 1, Q24, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017
(Q2019145) LF(1992) MPO(6410274-01)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte QG, marquée Q61 par 46°40'37.5"N 071°50'58.2"W
une bouée espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée Q61
(Voir la Carte n° 1, Q24, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017
(Q2019146) LF(1993) MPO(6410275-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée Q68 par 46°39'10.1"N 071°54'13.1"W
une bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée Q68
(Voir la Carte n° 1, Q24, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017
(Q2019147) LF(2001.1) MPO(6410276-01)

Porter un feu privé F G(Priv) 45°28'04.6"N 073°30'14.0"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579227
(Q2019140) LF(0.06) MPO(6410255-01)

1430 - Lac Saint-Louis - Nouvelle édition - 23-NOV-2018 - NAD 1983

20-MARS-2020 LNM/D. 19-JUIL-2019

Coller l'annexe graphique 45°19'04.7"N 073°52'35.7"W
Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa1430-20200224.pdf>
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479228
MPO(6410262-01)

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la navigation de surface, Rep (2019) 45°19'53.2"N 073°56'05.1"W
(Voir la Carte n° 1, K13, I3.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479228
MPO(6410262-02)

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la navigation de surface, Rep (2019) 45°19'48.0"N 073°56'00.0"W
(Voir la Carte n° 1, K13, I3.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479228
MPO(6410262-03)

1430 - Rapides de Vaudreuil - Nouvelle édition - 23-NOV-2018 - NAD 1983

20-MARS-2020 LNM/D. 19-JUIL-2019

Coller l'annexe graphique 45°22'54.9"N 074°00'12.8"W
Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa1430-20200225.pdf>
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579229
MPO(6410262-04)

2274 - Cape Hurd to/à Tobermory and/et Cove Island - Nouvelle édition - 08-NOV-2019 - WGS84

20-MARS-2020

Coller l'annexe graphique 45°17'17.0"N 081°43'08.0"W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/2274PA_20200320.pdf
MPO(6604614-01)

4000 - Gulf of Maine to/à Baffin Bay / Baie de Baffin - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983

06-MARS-2020 LNM/D. 25-OCT-2019

Porter un abri à poisson avec une profondeur de 18 mètres au-dessus d'une entité artificielle 40°36'44.0"N 072°31'39.0"W
(Voir la Carte n° 1, K46.2)
(USCG:01/2020) MPO(6308933-03)

4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle / au Detroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983

06-MARS-2020

LNMD. 22-NOV-2019

Porter un abri à poisson avec une profondeur de 18 mètres au-dessus d'une entité artificielle (Voir la Carte n° 1, K46.2) 40°36'44.0"N 072°31'39.0"W
(USCG:01/2020) MPO(6308933-03)

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI Y, (Priv) (Voir la Carte n° 1, Q58) 40°50'29.0"N 070°14'56.2"W
(USCG:01/2020) MPO(6308933-04)

4002 - Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence - Nouvelle édition - 30-OCT-2015 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNMD. 14-FÉVR-2020

Modifier FI 12M pour lire FI 13M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) 49°51'50.6"N 064°31'23.7"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA279044, CA479152
(Q2019186) LF(1523) MPO(6410299-01)

4003 - Cape Breton to / à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

06-MARS-2020

LNMD. 14-FÉVR-2020

Modifier FIR19M pour lire FI R 14M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) 43°39'29.0"N 070°01'36.0"W
(USCG:01/2020) MPO(6308933-02)

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI Y, (Priv) (Voir la Carte n° 1, Q58) 40°50'29.0"N 070°14'56.2"W
(USCG:01/2020) MPO(6308933-04)

20-MARS-2020

LNMD. 06-MARS-2020

Modifier la profondeur de 95 brasses pour lire 97 brasses vis-à-vis le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25) 43°18'00.0"N 067°29'56.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206
MPO(6308935-01)

Modifier la profondeur de 785 brasses pour lire 790 brasses vis-à-vis le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25) 42°02'36.0"N 065°21'42.0"W
MPO(6308935-02)

Modifier la profondeur de 48 brasses pour lire 51 brasses vis-à-vis le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25) 43°29'47.4"N 062°52'09.1"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276801
MPO(6308935-03)

Modifier	la profondeur de 49 brasses pour lire 56 brasses vis-à-vis le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206	43°00'05.1"N 065°33'36.0"W <i>MPO(6308935-04)</i>
----------	--	--

4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983

06-MARS-2020 LNM/D. 22-NOV-2019

Déplacer	la bouée géante ODAS/SADO, lumineuse jaune, marquée 41002 (Voir la Carte n° 1, Q58)	de 31°51'31.0"N 074°50'25.0"W à 31°53'12.0"N 074°55'17.0"W (NGA:04/2020) <i>MPO(6308933-01)</i>
----------	---	---

Porter	un abri à poisson avec une profondeur de 18 mètres au-dessus d'une entité artificielle (Voir la Carte n° 1, K46.2)	40°36'44.0"N 072°31'39.0"W (USCG:01/2020) <i>MPO(6308933-03)</i>
--------	--	---

Porter	une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI Y, (Priv) (Voir la Carte n° 1, Q58)	40°50'29.0"N 070°14'56.2"W (USCG:01/2020) <i>MPO(6308933-04)</i>
--------	---	---

4011 - Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983

20-MARS-2020 LNM/D. 01-NOV-2019

Modifier	la profondeur de 173 mètres pour lire 177 mètres vis-à-vis le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206	43°18'00.0"N 067°29'56.0"W <i>MPO(6308935-01)</i>
----------	--	--

Modifier	la profondeur de 89 mètres pour lire 103 mètres vis-à-vis le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206	43°00'09.0"N 065°33'53.0"W <i>MPO(6308935-04)</i>
----------	---	--

4012 - Yarmouth to / à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

20-MARS-2020 LNM/D. 08-NOV-2019

Modifier	la profondeur de 87 mètres pour lire 94 mètres vis-à-vis le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276801	43°29'47.4"N 062°52'09.1"W <i>MPO(6308935-03)</i>
----------	--	--

Modifier	la profondeur de 89 mètres pour lire 103 mètres vis-à-vis le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206	43°00'09.0"N 065°33'53.0"W <i>MPO(6308935-04)</i>
----------	---	--

27-MARS-2020 LNM/D. 20-MARS-2020
Modifier FI 12s24m8M pour lire LFI 12s24m8M vis-à-vis le feu 44°13'47.0"N 064°16'31.0"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476664
(F2020003) LF(432) MPO(6308940-01)

4021 - Pointe Amour à / to Cape Whittle et / and Cape George - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

06-MARS-2020 LNM/D. 14-FÉVR-2020
Modifier Iso R 2s38ft pour lire Iso 2s42ft7M vis-à-vis le feu 51°19'18.0"N 057°50'36.0"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138, CA479249
(Q2019176) LF(1539.13) MPO(6410266-01)

27-MARS-2020 LNM/D. 06-MARS-2020
Rayer la profondeur de 6 brasses, 5 pieds 50°41'35.4"N 057°26'06.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138
MPO(6308865-01)

Porter une profondeur de 6 brasses, 2 pieds 50°41'28.0"N 057°26'30.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138
MPO(6308865-02)

4024 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 06-MARS-2015 - NAD 1983

20-MARS-2020 LNM/D. 15-NOV-2019
Modifier 2 Lts F R pour lire F R vis-à-vis le feu 47°33'22.9"N 061°33'44.4"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279075
MPO(6410317-02)

4026 - Havre Saint-Pierre et/and Cap des Rosiers à/to Pointe des Monts - Nouvelle édition - 23-MAI-2014 - NAD 1983

27-MARS-2020 LNM/D. 12-JUIL-2019
Modifier FI 5s28m12M pour lire FI 5s28m13M vis-à-vis le feu 49°51'50.6"N 064°31'23.7"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA279044, CA479152
(Q2019186) LF(1523) MPO(6410299-01)

4115 - Passamaquoddy Bay and / et St. Croix River - Nouvelle édition - 24-FÉVR-2012 - WGS84

20-MARS-2020 LNM/D. 23-FÉVR-2018
Remplacer la profondeur de 2.5 mètres par une profondeur de 0.7 mètre 45°01'05.8"N 066°55'27.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035
MPO(6308895-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 03/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035	45°01'09.0"N 066°55'41.4"W	MPO(6308895-04)
Porter	une sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035	45°01'08.9"N 066°55'43.2"W	MPO(6308895-05)
Remplacer	la profondeur de 0.8 mètre par une profondeur de 0.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035	45°01'16.1"N 066°55'56.0"W	MPO(6308895-06)
Porter	une profondeur de 0.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035	45°01'22.0"N 066°55'36.1"W	MPO(6308895-08)
Rayer	la profondeur de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035	45°01'16.8"N 066°55'19.4"W	MPO(6308895-09)
Porter	une sonde découvrante de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035	45°01'20.0"N 066°55'16.7"W	MPO(6308895-10)
Porter	une profondeur de 1.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035	45°01'26.3"N 066°54'55.0"W	MPO(6308895-11)
Rayer	la profondeur de 3.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035	45°01'35.0"N 066°55'29.0"W	MPO(6308895-12)
Porter	une profondeur de 0.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035	45°01'37.2"N 066°55'27.5"W	MPO(6308895-13)
Porter	une profondeur de 0.8 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035	45°01'44.3"N 066°56'13.9"W	MPO(6308895-14)
Rayer	la profondeur de 7.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035	45°02'27.0"N 066°56'20.2"W	MPO(6308895-15)

Porter une profondeur de 4 mètres 45°02'27.3"N 066°56'17.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476035
MPO(6308895-16)

4124 - Letete Passage, Letang Harbour and / et Blacks Harbour - Nouvelle édition - 07-AVR-2000 - NAD 1983
20-MARS-2020 LNMD. 05-FÉVR-2016

Coller l'annexe graphique 45°01'39.8"N 066°55'24.5"W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4124v2PA3_Deer_Island_Shoals.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576022
MPO(6308895-01)

4141 - Saint John to / à Grand Bay including / y compris Kennebecasis River - Sheet / Feuille A-B - Nouvelle édition - 30-OCT-2009 - NAD 1983
13-MARS-2020 LNM/D. 15-NOV-2019

Modifier LFIG pour lire FI G vis-à-vis le feu 45°16'56.7"N 066°07'16.8"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
(F2020001) LF(116) MPO(6308924-01)

4236 - Continuation A - Nouvelle édition - 13-JUIL-2001 - NAD 1983
13-MARS-2020 LNM/D. 06-DÉC-2019

Déplacer la bouée espar de bâbord verte, marquée YM23 de 44°48'23.5"N 062°51'31.8"W
(Voir la Carte n° 1, Qg) à 44°48'24.1"N 062°51'36.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476089
(F2020002) MPO(6308939-01)

4320 - Egg Island to / à West Ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983
27-MARS-2020 LNM/D. 06-DÉC-2019

Porter une profondeur de 1 brasse, 2 pieds 44°26'17.0"N 064°19'23.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476199
MPO(6308903-02)

Rayer la profondeur de 8 brasses, 4 pieds 44°26'57.9"N 064°17'20.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6308903-03)

Porter une profondeur de 1 brasse, 3 pieds 44°26'58.7"N 064°17'15.7"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476199
MPO(6308903-04)

Modifier FI 12s80ft8M pour lire LFI 12s77ft8M vis-à-vis le feu 44°13'44.2"N 064°16'25.5"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476664
(F2020003) LF(432) MPO(6308940-01)

4381 - Chester Harbour - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2019 - NAD 1983

27-MARS-2020

Modifier FI R 31m3M pour lire FI R 31m vis-à-vis le feu 44°30'53.7"N 064°13'57.2"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576200
LF(456) MPO(6308903-12)

4381 - Mahone Bay - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2019 - NAD 1983

27-MARS-2020

Rayer la profondeur de 3.5 mètres 44°26'18.2"N 064°19'23.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476199
MPO(6308903-01)

Porter une profondeur de 2.5 mètres 44°26'17.0"N 064°19'23.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476199
MPO(6308903-02)

Porter une profondeur de 2.6 mètres 44°26'58.7"N 064°17'15.7"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476199
MPO(6308903-04)

Rayer la profondeur de 7.1 mètres 44°26'19.2"N 064°20'17.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476199
MPO(6308903-05)

Porter une profondeur de 5.4 mètres 44°26'18.5"N 064°20'17.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476199
MPO(6308903-06)

Modifier FI pour lire FI 10m7M vis-à-vis le feu 44°26'09.8"N 064°20'15.3"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476199
LF(451) MPO(6308903-07)

Rayer la profondeur de 11.8 mètres 44°28'16.9"N 064°17'16.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476199
MPO(6308903-09)

Porter une profondeur de 11.6 mètres 44°28'13.7"N 064°17'11.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476199
MPO(6308903-10)

Modifier FI R 4s31m3M pour lire FI R 31m3M vis-à-vis le feu 44°30'53.7"N 064°13'57.2"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476199
LF(456) MPO(6308903-11)

4381 - Mahone Harbour - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2019 - NAD 1983

27-MARS-2020

Modifier FI 10m7M pour lire FI vis-à-vis le feu 44°26'09.8"N 064°20'15.3"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576201
MPO(6308903-08)

4384 - Pearl Island to / à Cape La Have - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983

27-MARS-2020

Modifier FI 12s24m8M pour lire LFI 12s24m8M vis-à-vis le feu 44°13'43.6"N 064°16'27.7"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476664
(F2020003) LF(432) MPO(6308940-01)

4386 - Head Harbour - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983

20-MARS-2020

Rayer la profondeur de 0.6 mètre 44°39'34.8"N 063°54'59.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6308928-01)

Porter une profondeur de 0.1 mètre 44°39'34.2"N 063°54'58.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6308928-02)

Rayer la profondeur de 0.6 mètre 44°39'31.2"N 063°54'52.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6308928-03)

Porter une sonde découvriante de 0.2 mètre 44°39'31.2"N 063°54'52.8"W
(Voir la Carte n° 1, I15)
MPO(6308928-04)

4394 - LaHave River: West Ironbound Island to / à Riverport - Nouvelle édition - 26-JUIL-2002 - NAD 1983

27-MARS-2020

Modifier FI 12s80ft8M pour lire LFI 12s77ft8M vis-à-vis le feu 44°13'43.6"N 064°16'27.5"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476664
(F2020003) LF(432) MPO(6308940-01)

4402 - Wallace Harbour - Nouvelle édition - 25-DÉC-1998 - NAD 1983

06-MARS-2020

LNM/D. 27-OCT-2017

Porter	une profondeur de 10 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°48'06.5"N 063°20'08.6"W
		<i>MPO(6308892-01)</i>
Rayer	la profondeur de 12 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°48'09.5"N 063°21'38.3"W
		<i>MPO(6308892-03)</i>
Porter	une profondeur de 8 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°48'10.4"N 063°21'37.0"W
		<i>MPO(6308892-04)</i>
Rayer	la profondeur de 12 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	45°49'01.7"N 063°25'14.2"W
		<i>MPO(6308892-05)</i>
Porter	une profondeur de 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°49'02.7"N 063°25'15.8"W
		<i>MPO(6308892-06)</i>
Porter	une profondeur de 18 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	45°50'23.3"N 063°25'38.5"W
		<i>MPO(6308892-07)</i>
Porter	une profondeur de 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	45°49'08.4"N 063°25'45.8"W
		<i>MPO(6308892-08)</i>
Porter	une profondeur de 12 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	45°48'57.3"N 063°27'25.6"W
		<i>MPO(6308892-09)</i>
Porter	une profondeur de 12 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°48'54.8"N 063°26'45.9"W
		<i>MPO(6308892-10)</i>
Rayer	la profondeur de 26 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	45°48'55.5"N 063°26'45.7"W
		<i>MPO(6308892-11)</i>
Rayer	la profondeur de 18 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	45°48'53.7"N 063°26'46.3"W
		<i>MPO(6308892-12)</i>

4405 - Pictou Island to / aux Tryon Shoals - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2003 - NAD 1983

06-MARS-2020

LNMD. 14-FÉVR-2020

Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178	46°10'33.5"N 063°31'23.3"W	<i>MPO(6308890-20)</i>
Porter	une profondeur de 10 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°48'06.5"N 063°20'08.6"W	<i>MPO(6308892-01)</i>
Rayer	la profondeur de 12 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°48'07.2"N 063°21'39.2"W	<i>MPO(6308892-03)</i>
Porter	une profondeur de 8 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°48'10.4"N 063°21'37.0"W	<i>MPO(6308892-04)</i>
Porter	une profondeur de 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°49'02.7"N 063°25'15.8"W	<i>MPO(6308892-06)</i>
Porter	une profondeur de 12 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°48'54.8"N 063°26'45.9"W	<i>MPO(6308892-10)</i>
Rayer	la profondeur de 26 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°48'53.2"N 063°26'44.2"W	<i>MPO(6308892-13)</i>
Porter	une profondeur de 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°52'25.0"N 063°26'32.6"W	<i>MPO(6308897-01)</i>
Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°47'45.7"N 063°02'35.0"W	<i>MPO(6308897-02)</i>
Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°47'18.0"N 062°58'43.1"W	<i>MPO(6308897-03)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 03/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°47'26.5"N 062°57'59.6"W <i>MPO(6308897-04)</i>
Porter	une roche à fleur d'eau au zéro des cartes (Voir la Carte n° 1, K12) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°46'55.7"N 062°56'20.8"W <i>MPO(6308897-05)</i>
Porter	une profondeur de 15 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°46'54.4"N 062°54'58.4"W <i>MPO(6308897-06)</i>
Rayer	la profondeur de 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°46'16.6"N 062°50'00.6"W <i>MPO(6308897-07)</i>
Porter	une roche à fleur d'eau au zéro des cartes (Voir la Carte n° 1, K12) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°46'16.6"N 062°50'00.6"W <i>MPO(6308897-08)</i>
4406 - Tryon Shoals to / à Cape Egmont - Nouvelle édition - 27-FÉVR-1998 - NAD 1983		
06-MARS-2020		LNMD. 21-FÉVR-2020
Porter	une roche à fleur d'eau au zéro des cartes (Voir la Carte n° 1, K12)	46°18'50.6"N 063°48'33.5"W <i>MPO(6308890-01)</i>
Porter	une profondeur de 1.1 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	46°18'13.2"N 063°45'28.8"W <i>MPO(6308890-02)</i>
Remplacer	la profondeur de 5.2 mètres par une profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	46°18'50.3"N 063°48'02.1"W <i>MPO(6308890-03)</i>
Porter	une profondeur de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°18'20.4"N 063°46'36.7"W <i>MPO(6308890-04)</i>
Rayer	la profondeur de 2.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	46°18'19.0"N 063°46'43.7"W <i>MPO(6308890-05)</i>
Porter	une sonde découvriante de 0.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°16'49.2"N 063°43'47.3"W <i>MPO(6308890-11)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 03/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la profondeur de 0.8 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	46°16'43.6"N 063°43'44.7"W
		<i>MPO(6308890-12)</i>
Rayer	la profondeur de 1.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°16'51.4"N 063°44'00.5"W
		<i>MPO(6308890-13)</i>
Porter	une profondeur de 1.2 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°16'45.8"N 063°44'06.2"W
		<i>MPO(6308890-14)</i>
Rayer	la profondeur de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	46°16'41.1"N 063°44'06.7"W
		<i>MPO(6308890-15)</i>
Remplacer	la profondeur de 0.8 mètre par sonde découvrante de 0.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10, I15)	46°16'04.8"N 063°42'27.2"W
		<i>MPO(6308890-16)</i>
Remplacer	la profondeur de 0.4 mètre par sonde découvrante de 0.8 mètre (Voir la Carte n° 1, I10, I15)	46°15'39.5"N 063°42'19.7"W
		<i>MPO(6308890-17)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°12'57.8"N 063°37'41.6"W
		<i>MPO(6308890-18)</i>
Rayer	la profondeur de 0.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	46°13'03.0"N 063°37'47.6"W
		<i>MPO(6308890-19)</i>
Porter	une profondeur de 0.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178	46°10'33.5"N 063°31'23.3"W
		<i>MPO(6308890-20)</i>

4425 - Covehead Bay - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNM/D. 11-OCT-2019

Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4425v3PA2_Covehead_Bay.pdf	46°25'40.0"N 063°08'30.0"W
		<i>MPO(6308841-01)</i>
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4425v3PA3_Covehead_Bay.pdf	46°24'30.0"N 063°07'30.0"W
		<i>MPO(6308841-02)</i>

4430 - Pointe Ouest - Nouvelle édition - 22-MAI-2015 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNMD. 31-MAI-2019

Modifier FI 5s28m12M pour lire FI 5s28m13M vis-à-vis le feu 49°51'50.6"N 064°31'23.7"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA279044, CA479152
(Q2019186) LF(1523) MPO(6410299-01)

4485 - Cap des Rosiers à/to Chandler - Nouvelle édition - 17-JUIN-2011 - NAD 1983

13-MARS-2020

LNMD. 07-FÉVR-2020

Modifier Iso G 2s3M pour lire FI G 5s6m5M vis-à-vis le feu 48°24'50.5"N 064°23'32.4"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086, CA579064
(Q2019174) LF(1401.5) MPO(6410283-01)

4583 - St. Julien Island to / à Hooping Harbour including / y compris Canada Bay - Nouvelle édition - 31-MAI-2002 -

Inconnu

27-MARS-2020

LNMD. 28-JUIN-2013

Remplacer la profondeur de 4¾ brasses par une profondeur de 3½ brasses 50°47'23.5"N 056°06'15.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6308941-03)

4625 - Burin Peninsula to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNMD. 22-NOV-2019

Porter un brise-lames 46°56'33.4"N 055°32'25.8"W
(Voir la Carte n° 1, F4.1) 46°56'29.1"N 055°32'29.3"W
et 46°56'27.2"N 055°32'29.3"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164
MPO(6308937-01)

Déplacer le feu FI G 46°56'34.4"N 055°32'27.5"W
(Voir la Carte n° 1, P1) à 46°56'27.2"N 055°32'29.3"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164
(N2020010) LF(73.84) MPO(6308937-02)

4663 - Cow Head to / à Pointe Riche - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2003 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNMD. 14-FÉVR-2020

Rayer la profondeur de 13 brasses 50°36'29.3"N 057°14'55.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6308820-02)

Porter une profondeur de 8 brasses 50°36'29.3"N 057°14'44.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6308820-03)

Rayer la profondeur de 9 brasses 50°41'33.8"N 057°26'26.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138
MPO(6308865-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 03/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 6 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°41'28.0"N 057°26'30.1"W <i>MPO(6308865-02)</i>
Porter	une profondeur de 8 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'22.1"N 057°22'45.0"W <i>MPO(6308865-05)</i>
Rayer	la profondeur de 13 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'15.6"N 057°22'41.2"W <i>MPO(6308865-06)</i>
Rayer	la profondeur de 12 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'37.0"N 057°22'03.7"W <i>MPO(6308865-07)</i>
Porter	une profondeur de 10 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'37.9"N 057°22'05.6"W <i>MPO(6308865-08)</i>

4679 - Hawkes Bay, Port Saunders, Back Arm - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983
27-MARS-2020

LNMD. 14-FÉVR-2020

Porter	une profondeur de 11 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°36'49.4"N 057°13'06.7"W <i>MPO(6308820-01)</i>
Porter	une profondeur de 8 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°36'29.3"N 057°14'44.0"W <i>MPO(6308820-03)</i>
Rayer	la profondeur de 13 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°36'38.1"N 057°13'04.2"W <i>MPO(6308820-04)</i>
Porter	une profondeur de 7 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°36'38.7"N 057°13'06.1"W <i>MPO(6308820-05)</i>
Rayer	la profondeur de 9 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°41'28.3"N 057°26'30.6"W <i>MPO(6308865-01)</i>
Porter	une profondeur de 6 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°41'28.0"N 057°26'30.1"W <i>MPO(6308865-02)</i>
Porter	une profondeur de 8 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'23.9"N 057°23'05.1"W <i>MPO(6308865-03)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 03/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la profondeur de 9 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'23.4"N 057°22'46.5"W <i>MPO(6308865-04)</i>
Porter	une profondeur de 8 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'22.1"N 057°22'45.0"W <i>MPO(6308865-05)</i>
Rayer	la profondeur de 12 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'40.1"N 057°22'03.6"W <i>MPO(6308865-07)</i>
Porter	une profondeur de 10 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'37.9"N 057°22'05.6"W <i>MPO(6308865-08)</i>
Rayer	la profondeur de 2 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°36'18.5"N 057°11'08.8"W <i>MPO(6308865-09)</i>
Porter	une profondeur de 1 brasse, 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°36'19.7"N 057°11'08.6"W <i>MPO(6308865-10)</i>

4679 - Hawkes Harbour - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983
27-MARS-2020

LNMD. 14-FÉVR-2020

Porter	une profondeur de 8 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°36'29.3"N 057°14'44.0"W <i>MPO(6308820-03)</i>
--------	--	--

4680 - Hawkes Bay to / à Ste Geneviève Bay including / y compris St. John Bay - Nouvelle édition - 07-NOV-2003 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNMD. 14-FÉVR-2020

Porter	une profondeur de 11 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°36'49.4"N 057°13'06.7"W <i>MPO(6308820-01)</i>
Porter	une profondeur de 8 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°36'29.3"N 057°14'44.0"W <i>MPO(6308820-03)</i>
Rayer	la profondeur de 9 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°41'29.1"N 057°26'32.7"W <i>MPO(6308865-01)</i>
Porter	une profondeur de 6 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°41'28.0"N 057°26'30.1"W <i>MPO(6308865-02)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 03/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la profondeur de 9 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'22.4"N 057°22'48.4"W <i>MPO(6308865-04)</i>
Porter	une profondeur de 8 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'22.1"N 057°22'45.0"W <i>MPO(6308865-05)</i>
Rayer	la profondeur de 12 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'34.5"N 057°22'03.7"W <i>MPO(6308865-07)</i>
Porter	une profondeur de 10 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'37.9"N 057°22'05.6"W <i>MPO(6308865-08)</i>
4822 - Cape St John to / à St Anthony - Carte nouvelle - 30-JUIN-2006 - NAD 1983 27-MARS-2020		LN/D. 08-JUIN-2018
Rayer	l'obstruction avec une profondeur connue de 8 mètres et la légende 'Rep (2018)' (Voir la Carte n° 1, K41, I3.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376660	50°47'21.6"N 056°06'07.8"W <i>MPO(6308941-01)</i>
Porter	une profondeur de 6.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376660	50°47'18.7"N 056°06'08.8"W <i>MPO(6308941-02)</i>
4841 - Cape St Mary's to / à Argentia - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - NAD 1983 27-MARS-2020		LN/D. 18-OCT-2019
Rayer	la profondeur de 0.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296, CA576299	47°14'57.0"N 053°57'34.7"W <i>MPO(6308918-03)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.9 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296, CA576299	47°14'56.0"N 053°57'34.5"W <i>MPO(6308918-04)</i>
4841 - Placentia Road - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - NAD 1983 27-MARS-2020		LN/D. 18-OCT-2019
Remplacer	la profondeur de 3.2 mètres par une profondeur de 0.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576299	47°14'34.2"N 053°57'13.6"W <i>MPO(6308918-01)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 03/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Remplacer	la profondeur de 1.4 mètre par une profondeur de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576299	47°14'45.7"N 053°57'29.3"W <i>MPO(6308918-02)</i>
Rayer	la profondeur de 0.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296, CA576299	47°14'57.2"N 053°57'35.4"W <i>MPO(6308918-03)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.9 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296, CA576299	47°14'56.0"N 053°57'34.5"W <i>MPO(6308918-04)</i>
4905 - Cape Tormentine à / to West Point - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983		
06-MARS-2020		LNMD. 07-FÉVR-2020
Porter	une profondeur de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°18'20.4"N 063°46'36.7"W <i>MPO(6308890-04)</i>
Rayer	la profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°18'15.9"N 063°46'42.3"W <i>MPO(6308890-06)</i>
Porter	une profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°18'50.3"N 063°48'02.1"W <i>MPO(6308890-07)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°16'49.2"N 063°43'47.3"W <i>MPO(6308890-11)</i>
Rayer	la profondeur de 1.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°16'51.4"N 063°44'00.5"W <i>MPO(6308890-13)</i>
Porter	une profondeur de 1.2 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°16'45.8"N 063°44'06.2"W <i>MPO(6308890-14)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°12'57.8"N 063°37'41.6"W <i>MPO(6308890-18)</i>

4921 - Sainte-Thérèse-de-Gaspé - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983

13-MARS-2020

LNMD. 07-FÉVR-2020

Modifier Iso G 2s6m3M pour lire FI G 5s6m5M vis-à-vis le feu 48°24'50.5"N 064°23'32.4"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086, CA579064
(Q2019174) LF(1401.5) MPO(6410283-01)

4950 - La Passe - Nouvelle édition - 19-JUIL-2013 - NAD 1983

20-MARS-2020

LNMD. 02-AOÛT-2019

Porter une profondeur de 3 mètres 8 décimètres 47°16'53.6"N 061°45'13.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479226
MPO(6410326-01)

Rayer la profondeur de 7 mètres 0 décimètre 47°16'59.2"N 061°45'11.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479226
MPO(6410326-02)

Porter une profondeur de 6 mètres 7 décimètres 47°16'59.2"N 061°45'11.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479226
MPO(6410326-03)

4950 - Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 19-JUIL-2013 - NAD 1983

20-MARS-2020

LNMD. 02-AOÛT-2019

Modifier Iso R 2s11m4M pour lire Iso R 2s7m4M vis-à-vis le feu 47°12'56.4"N 061°59'02.8"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379216
(Q2019134) LF(1499.3) MPO(6410231-01)

Rayer le feu d'alignement antérieur F R 15M avec l'alignement de route 47°33'22.9"N 061°33'44.4"W
portant un relèvement de 026° et une réciproque de 206°
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379216, CA579084
(Q2020020) LF(1483) MPO(6410317-01)

Porter un système sub-surface d'acquisition de données océanographiques 47°24'21.4"N 061°57'34.6"W
(SADO/ODAS) avec une profondeur inconnue
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379216
MPO(6410327-01)

4954 - Chenal du Havre de la Grande Entrée - Nouvelle édition - 18-MARS-2016 - NAD 1983

20-MARS-2020

LNMD. 29-MARS-2019

Rayer le feu d'alignement antérieur F R 6m avec l'alignement de route portant 47°33'22.9"N 061°33'44.4"W
un relèvement de 026° et une réciproque de 206°
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379216, CA579084
(Q2020020) LF(1483) MPO(6410317-01)

4970 - Baie de Bonne-Espérance à/to Île Mistanoque - Carte nouvelle - 04-AOÛT-2017 - NAD 1983

06-MARS-2020

LNMD. 06-DÉC-2019

Modifier Iso 2s12m6M pour lire Iso 2s13m7M vis-à-vis le feu 51°19'20.7"N 057°50'31.3"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138, CA479249
(Q2019176) LF(1539.13) MPO(6410266-01)

5031 - Battle Harbour - Nouvelle édition - 31-DÉC-1999 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNMD. 11-MAI-2018

Coller l'annexe graphique 52°16'25.8"N 055°35'12.6"W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/5031v2PA3_Battle_Harbour.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576382
MPO(6308917-01)

5163 - Rigolet - Carte nouvelle - 30-MARS-2018 - NAD 1983

13-MARS-2020

Porter une profondeur de 1.3 mètre 54°10'50.0"N 058°25'28.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576737
MPO(6308934-01)

Rayer la profondeur de 2.2 mètres 54°10'51.8"N 058°25'32.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6308934-02)

Porter une profondeur de 1 mètre 54°10'51.5"N 058°25'32.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6308934-03)

Porter une profondeur de 0.9 mètre 54°10'51.2"N 058°25'34.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576737
MPO(6308934-04)

6409 - Rabbitskin River to Fort Simpson (Kilometre 300 to Killometre 330) - Nouvelle édition - 31-DÉC-2010 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNMD. 14-FÉVR-2014

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte de 61°50'32.4"N 121°10'28.2"W
(Voir la Carte n° 1, Qg) à 61°50'36.5"N 121°10'30.3"W
MPO(6604601-01)

6410 - Fort Simpson to/à Trail River Kilometre 330 / Kilometre 390 - Nouvelle édition - 11-SEPT-2009 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNMD. 14-FÉVR-2014

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte de 61°50'33.6"N 121°10'30.8"W
(Voir la Carte n° 1, Qg) à 61°50'36.1"N 121°10'34.6"W
MPO(6604601-01)

6427 - Point Separation to/au Aklavik Channel Kilometre 1480 / Kilomètre 1540 - Nouvelle édition - 27-AVR-2018 - WGS84

20-MARS-2020		LNMD. 24-MAI-2019
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 67°44'04.5"N 134°13'02.9"W à 67°44'06.5"N 134°13'00.5"W MPO(6604611-01)
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	de 67°44'19.4"N 134°12'35.4"W à 67°44'25.2"N 134°12'31.7"W MPO(6604611-02)

7750 - Approaches to/Approches à Cambridge Bay - Nouvelle édition - 19-JANV-2007 - NAD 1983

06-MARS-2020		LNMD. 08-JUIL-2016
Rayer	la profondeur de 10.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373331	69°00'30.8"N 105°50'47.3"W MPO(6604610-01)
Porter	une profondeur de 8.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373331	69°00'30.7"N 105°50'49.4"W MPO(6604610-02)

7778 - Coronation Gulf Eastern Portion/Partie Est - Nouvelle édition - 13-JUIN-1997 - NAD 1983

13-MARS-2020		LNMD. 19-SEPT-2014
Rayer	la profondeur de 10.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373337	68°28'37.2"N 111°03'28.0"W MPO(6604607-01)
Porter	une profondeur de 5.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373337	68°28'30.2"N 111°03'39.7"W MPO(6604607-02)

7778 - Johansen Bay and/et Edinburg Channel - Nouvelle édition - 13-JUIN-1997 - NAD 1983

13-MARS-2020		LNMD. 19-SEPT-2014
Porter	une profondeur de 5.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373337	68°28'30.2"N 111°03'39.7"W MPO(6604607-02)
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 6.1 mètres (Voir la Carte n° 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373337	68°35'24.6"N 111°01'17.1"W MPO(6604607-03)

7783 - Jenny Lind Bay - Nouvelle édition - 13-JUIN-1997 - NAD 1983

06-MARS-2020

LNMD. 30-AOÛT-2019

Rayer la profondeur de 33 mètres 68°37'41.0"N 101°46'20.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373267
MPO(6604608-01)

Porter une profondeur de 3.7 mètres 68°37'51.2"N 101°46'28.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373267
MPO(6604608-02)

Porter une profondeur de 6.1 mètres 68°37'41.3"N 101°46'22.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373267
MPO(6604608-03)

8006 - Scotian Shelf / Plate-Forme Néo-Écossaise: Browns Bank to Emerald Bank / Banc de Brown au Banc D'Émeraude - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

20-MARS-2020

LNMD. 23-NOV-2018

Modifier la profondeur de 785 brasses pour lire 790 brasses vis-à-vis le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO 42°02'37.0"N 065°21'42.0"W
(Voir la Carte n° 1, L25)
MPO(6308935-02)

Modifier la profondeur de 48 brasses pour lire 51 brasses vis-à-vis le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO 43°29'47.4"N 062°52'09.1"W
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276801
MPO(6308935-03)

Modifier la profondeur de 49 brasses pour lire 56 brasses vis-à-vis le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO 43°00'09.0"N 065°33'53.0"W
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206
MPO(6308935-04)

8007 - Halifax to / à Sable Island / Île de Sable, Including / y compris Emerald Bank / Banc d'Émeraude and / et Sable Island Bank / Banc de l'Île de Sable - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983

20-MARS-2020

LNMD. 08-NOV-2019

Modifier la profondeur de 48 brasses pour lire 51 brasses vis-à-vis le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO 43°29'47.4"N 062°52'09.1"W
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276801
MPO(6308935-03)

*315 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2019 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG, ARCTIQUE ET PACIFIQUE)

PARTIE 4 – Pages 87 à 88

SUPPRIMER LA SECTION SUIVANTE :

4.3.8.5 Messages de quarantaine

REEMPLACER PAR CE QUI SUIT :

4.3.8.5 Messages de quarantaine

1. Dans les circonstances suivantes seulement, la personne responsable du navire avise ou fait aviser l'agent de quarantaine au Système de notification centralisé (SNC) de l'Agence de la santé publique du Canada, par téléphone, courriel ou radio (par l'entremise du centre SCTM le plus proche), si au cours du voyage :
 - a) Une personne à bord du navire fait une fièvre de 38°C ou plus (OU présente deux (2) signes de fièvre ou plus, p. ex. frissons, rougeur de la peau, transpiration excessive, se plaint d'une sensation de fièvre);
ET
Présente un ou plusieurs des symptômes suivants :
 - i. difficulté à respirer
 - ii. toux fréquentes
 - iii. diarrhée
 - iv. maux de tête
 - v. confusion récente
 - vi. éruption cutanée
 - vii. ecchymoses ou saignement sans blessure antérieure
 - b) Une personne à bord semble manifestement souffrante;
 - c) Une personne à bord fait de la toux avec présence de sang;
 - d) Un décès est survenu à bord du navire;
 - e) Des restes humains se trouvent à bord du navire.
2. Pour informer l'agent de quarantaine, la personne responsable du navire doit soumettre une *Déclaration maritime de santé* par courriel à, phac.cns-snc.aspc@canada.ca. Si cette méthode n'est pas disponible, la personne responsable doit fournir les renseignements suivants au centre SCTM le plus proche :
 - a) le nom et la nationalité du navire;
 - b) les ports où le navire a fait escale durant le voyage;
 - c) la nature de la cargaison du navire;
 - d) le nombre des membres de l'équipage;
 - e) le nombre des passagers à bord du navire;
 - f) le port de destination et le nom du propriétaire du navire ou, si le propriétaire n'est pas au Canada, le nom de l'agent du navire au Canada;

- g) l'état de santé de toutes les personnes à bord du navire, et des renseignements sur les décès ou les maladies survenus au cours du voyage;
 - h) la présence d'une dépouille mortelle à bord du navire, le cas échéant;
 - i) l'heure d'arrivée prévue au port de destination;
 - j) la date et le lieu de délivrance du certificat de dératisation ou de l'exemption de dératisation du navire.
3. L'avis est requis 48 heures ou plus avant l'arrivée. Si des changements à la situation déclarée surviennent, un rapport à jour doit être envoyé.
4. Toutes les *déclarations maritimes de santé* (nouvelles ou à jour) soumises 24 heures ou moins avant l'arrivée du navire doivent être accompagnées d'un appel au SNC, 1-833-615-2384.
5. La personne responsable du navire qui souhaite changer de port de destination après avoir reçu des instructions de l'agent de quarantaine doit informer ce dernier du changement et demander de nouvelles instructions.

ARC 401 — Détroit d'Hudson, baie d'Hudson et eaux limitrophes, 2009 —

Chapitre 1 — Paragraphe 178, après « [...] par des signes conventionnels de profondeurs. »

Insérer : Une **tour radio remarquable** (59°18.190'N, 069°36.070'W) d'une altitude de 184 pieds (56 m) et munie d'un feu rouge fixe est visible jusqu'à 20 milles vers le large en suivant la route habituelle traversant les approches.

(C2020-003.01)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 4 — Paragraphe 280
Supprimer : « 4 pieds (1,2 m) »
Remplacer par : 3 pieds (0,9 m)

(Q2020-007.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 280
Supprimer : « 2 pieds (0,6 m) »
Remplacer par : 3 pieds (1 m)

(Q2020-007.2)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 3 — paragraphe 191
Supprimer : 4,6 m (2017)
Remplacer par : 4,9 m (2019)

(Q2020-015.1)

Chapitre 3 — Au paragraphe 200, après « Un brise-lames »
Supprimer : en L

(Q2020-015.2)

Chapitre 3 — Aux environs du paragraphe 197
Supprimer le **Tableau 3.5 Quais du port de Rimouski**
Remplacer par celui-ci :

Tableau 3.5 Quais du port de Rimouski

Poste	Longueur	Profondeur †	Remarques
	mètres	mètres	
Quai Ouest			Transports Canada
1	213	—	Quai en ruine / Interdit d'amarrage et d'approcher à moins de 20 m
8	30	—	Quai en ruine / Interdit d'amarrage et d'approcher à moins de 20 m
Quai transversal			Transports Canada
2	184	—	Quai en ruine / Interdit d'amarrage et d'approcher à moins de 20 m
Quai Est			Transports Canada / Pêches et Océans Canada
3	130	5,1	
4	150	6,3	Oléoduc pour produits pétroliers
5	150	7,1	Oléoduc pour produits pétroliers
6	113	2,5	
7	255	2,5	Une portion est utilisée par le traversier saisonnier

† Profondeur rapportée au zéro des cartes.

(Q2020-015.3)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007

Chapitre 1 — Paragraphe 33

Supprimer : Une tour à micro-ondes remarquable, marquée par des feux,
s'élève à 0,8 mille au NE de la pointe aux Vaches.

(Q2020-003.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 45, après « muni d'une rampe mobile pour piétons »

Ajouter : et de pontons flottants

(Q2020-003.2)

Chapitre 1 — Paragraphe 46, après « à l'Ouest du quai »

Insérer : et sert à l'atterrissage d'hélicoptères.

(Q2020-003.3)

Chapitre 3 — Paragraphe 22

Supprimer : « le **quai** (*Quai d'en Haut*) est en ruine.»

Remplacer par : se trouve un **quai** et une **rampe de mise à l'eau**.

(Q2020-005.1)

Chapitre 3 — Paragraphe 28

Supprimer : « pieux, supportant des **balises de jour** »

Remplacer par : **bouées** lumineuses et non-lumineuses

(Q2020-006.1)

Chapitre 3 — Paragraphe 38

Supprimer : «Un **quai** de 282 m de long et offrant des profondeurs variant de 9,0 à 9,8 m longe le côté ESE du havre.»

Remplacer par : Un **quai** de 282 m de long longe le côté ESE du
havre. Il offre une profondeur minimale de 9,1 m.

(Q2019-074.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 1 — Paragraphe 27, à la fin du paragraphe

Ajouter : Une épave se trouve à 0,4 mille au WSW de la zone de mouillage.

(Q2020-012.1)

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 27, ajouter le pictogramme d'avertissement.

(Q2020-012.2)

ATL 120 — Labrador, Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris Lake Melville), Première édition, 2004

Le fascicule ATL 120 – Labrador, Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris
Lake Melville), Première édition, 2004 est maintenant annulé et remplacé par
le nouveau fascicule *ATL 120 – Labrador, Camp Islands à Hamilton Inlet*
(y compris Lake Melville), Deuxième édition, 2020.

(N2020-00.1)

CEN 301 — Fleuve Saint-Laurent — Montréal à Kingston, deuxième édition, 2010 —

Chapitre 1 — Après le paragraphe 124

Insérer : 124.1 Le **quai public** à Sainte-Anne-de-Bellevue est implanté dans le rivage Nord à 400 pieds (122 m) à l'Est de l'entrée aval de l'écluse; d'une longueur de 120 pieds (37 m) et d'une hauteur de 5 pieds (1,5 m), il offre une profondeur de 6 pieds (1,8 m).

(Q2020-017.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 159

Supprimer : « Un **brise-lames** situé à l'Est du quai ... bifurque vers le NW sur 15 m. »

Remplacer par : Directement au Nord du quai et centré sur ce dernier, une zone de 215 m vers le large par 230 m parallèlement à la côte est désignée comme impropre au mouillage et peut présenter des **risques** à la navigation de surface. Cette zone contient 53 blocs d'ancrages submergés ainsi que les vestiges d'un brise-lames. Des câbles relient les blocs et causent un entrave à la navigation.

(Q2019-070.1)

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 159, ajouter le pictogramme d'avertissement.

(Q2019-070.2)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

PLACENTIA BAY (LF 14.4 – 79)

73.84 H0358	Lawn West , feu du brise-lames Ouest	46 56 27.2 055 32 29.3	FI G 4s	3.5	2	Mât cylindrique .	À longueur d'année. Carte:4625 Éd. 03/20 (N20-010)
-----------------------	---	---	---------	-----	----------	--------------------------	---

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

RIVIÈRE SAINT-JEAN (LF 114.5 – 141.5)

116 H4090	Swift Point	À l'W. de la pointe. 45 16 56.7 066 07 16.8	FI G 4s	28.1	5	Tour pyramidale blanche avec partie supérieure rouge. 13.9	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier. Carte:4141 Éd. 03/20 (F20-001)
---------------------	-------------	---	----------------	------	----------	---	--

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-EST (LF 327 – 684.02)

432 H3708	West Ironbound Island	Côté S. de l'île, entrée de la rivière LaHave River . 44 13 43.7 064 16 28.0	LFI W 12s	23.6	8	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge avec bandes horizontales rouges et blanches . 10.0	Lum. 2 s; obs. 10 s. Fonctionne de nuit seulement . À longueur d'année. Carte:4394 Éd. 03/20 (F20-003)
---------------------	--------------------------	--	------------------	-------------	---	--	--

ÎLE DU CAP-BRETON, N.-É. (LF 704.85 – 882.5)

752.6 H3359	Rouses Point	45 50 35.0 060 07 56.8	LFI Y 6s	9.0	12	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge avec bande horizontale blanche .	Lum. 2 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4375 Éd. 03/20 (G20-011, 017)
752.7	<i>Gabarus – Bouée lumineuse JX10</i>	45 50 32.3 060 08 15.7	FI R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "JX10".	À longueur d'année. Carte:4375 Éd. 03/20 (G20-011)
753 H3358	Gabarus	Sur la pointe Harbour Point , côté S. de la baie. 45 50 35.2 060 08 50.3	F R	16.5	8	Tour hexagonale blanche avec partie supérieure rouge. 9.5	Fonctionne de nuit seulement . À longueur d'année. Carte:4375 Éd. 03/20 (G20-011)

GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 883.2 – 940.3, 1169.1 – 1426, 1477.5 – 1584)

1401.5 H1715	Sainte-Thérèse, de Gaspé ER	Extrémité du brise- lames. 48 24 50.5 064 23 32.4	FI G 5s	6.1	5	Mât.	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:4921 Éd. 03/20 (Q19-174)
------------------------	---------------------------------------	--	----------------	-----	----------	------	--

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1499.3 H0907.5	Quai de L'Anse-à-la-Cabane , brise-lames Est	Les Îles-de-la-Madeleine. 47 12 56.4 061 59 02.8	Iso R 2s	6.8	4	Mât. 2.7	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. Carte:4950 Éd. 03/20 (Q19-134)
1523 H1878	Pointe Ouest	Extrémité W. de l'île d'Anticosti. 49 51 50.6 064 31 23.7	Fl W 5s	27.8	13	Tour à claire-voie. 29.4	Lum. 1 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. Omnidirectionnel. À longueur d'année. Carte:4430 Éd. 03/20 (Q19-186)
1539.13 H1890.1	Île Mermettes Racon - - (M) Bandes X & S	Archipel du Vieux Fort. 51 19 20.7 057 50 31.3	Iso W 2s	12.8	7	Tour à claire-voie carrée. 6.7	Omnidirectionnel. À longueur d'année. Carte:4970 Éd. 03/20 (Q19-176)
1573.1	Kegaska , barge John Guy	Extrémité SE. de la barge. 50 11 03.2 061 16 00.5	Fl Y 4s	.....	.....	.....	Aide privée. À longueur d'année. Carte:4452 Éd. 03/20 (Q20-004)

DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND (LF 1085 – 1165.9)

1165.8 H1430	Escuminac, brise-lames	À l'extrémité du brise-lames central. 47 04 57.3 064 53 14.6	LFI Y 6s	8.2	11	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge avec bande horizontale blanche. 6.9	Lum. 2 s; obs. 4 s. En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4911 Éd. 03/20 (G20-002)
------------------------	------------------------	--	----------	-----	-----------	--	--

FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 1584.5 – 1772, 1823.8 – 2185.7, 2273 – 2365.95)

1884 H2244	Rocher de l'Hôpital – alignement						Rayer du livre.
1885 H2244.1							Rayer du livre.
1967	Pointe Saint-Nicolas – Bouée lumineuse Q19	Route Saint-Augustin. 46 42 41.2 071 26 41.8	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "Q19".	{Espar d'hiver.} À longueur d'année. Carte:1315 Éd. 03/20 (Q19-141)
1984	Banc des Écureuils – Bouée lumineuse Q48	Sainte-Croix. 46 38 26.5 071 42 48.4	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "Q48".	{Espar d'hiver.} À longueur d'année. Carte:1315 Éd. 03/20 (Q19-143)
1992	Poulier Paget – Bouée lumineuse Q57	Traverse de Cap-Santé. 46 40 03.9 071 48 59.4	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "Q57".	{Espar d'hiver.} À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 03/20 (Q19-145)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1993	Pointe Platon – Bouée lumineuse Q61	Au N. de la pointe. 46 40 37.5 071 50 58.2	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "Q61".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 03/20 (Q19-146)
2001.1	Rapides Richelieu – Bouée lumineuse Q68	46 39 10.1 071 54 13.1	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "Q68".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 03/20 (Q19-147)
2008	Barre à Boulard – Bouée lumineuse Q77	Au Nord de Lotbinière. 46 37 25.0 071 56 42.4	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "Q77".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 03/20 (Q19-150)
2008.1	Barre à Boulard – Bouée lumineuse Q76	Lotbinière. 46 37 35.2 071 56 41.5	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "Q76".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 03/20 (Q19-149)
2014	Batture Simon – Bouée lumineuse D4	46 35 30.2 072 00 25.7	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D4".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 03/20 (Q19-151)
2018.5	Batture de la Grande Pointe – Bouée lumineuse D18	Grondines-Ouest. 46 34 09.7 072 03 29.3	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D18".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 03/20 (Q19-152)
2022	Pouliér du Calvaire – Bouée lumineuse D24	Pointe des Grondines. 46 33 56.1 072 04 45.6	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D24".	À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 03/20 (Q19-153)

EAUX INTÉRIEURES

VOIE MARITIME DU FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 0.05 - 401, 1193 – 1204.5)

0.05	Pont Samuel-de- Champlain, aval	Au-dessus de la voie maritime, sous le côté N du pont. 45 28 06.3 073 30 14.8	F G	.....	52.2	.....	Aide privée. En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:1429 Éd. 03/20 (Q19-139)
0.06	Pont Samuel-de- Champlain, amont	Au-dessus de la voie maritime, au centre et sous le pont côté S. 45 28 04.6 073 30 14.0	F G	.....	52.2	.....	Aide privée. En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:1429 Éd. 03/20 (Q19-140)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
5.2	Pointe Bell – Bouée lumineuse A1	Lac Saint-Louis. 45 24 26.2 073 43 11.3	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "A1".	Saisonnier (en place à longueur d'année).

Carte:1429
Éd. 03/20 (Q20-022)

LAC ONTARIO (LF 403.4 – 551)

492.2	Proctor Point	Extrémité S. de High Bluff Island. 43 58 21.4 077 44 44.6	Fl R 4s	12.1	5	Tour cylindrique blanche avec partie supérieure rouge. 9.4	Saisonnier.
-------	---------------	---	---------	------	----------	---	-------------

Carte:2021
Éd. 03/20 (B20-001)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé : WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position :

N° de la carte : Informations : NAD 27 NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca